

INSIDE ARTE

BARS UND RESTAURANTS

LUNCH

SKI AND MORE

SHOPPING

HOTEL INFOS

ADRESSE

Via Tinus 7
7500 St. Moritz
Switzerland

T. +41 81 837 58 58
F. +41 81 837 58 59
E. info@hotelarte-stmoritz.ch

REZEPTION

Die Rezeption ist von 07:30 Uhr bis 22:00 Uhr besetzt.

Our front desk is occupied from 07:30 a.m. till 22:00 p.m.

La nostra reception è aperta dalle ore 7:30 alle ore 22:00.

Gepäckservice

Sollten Sie nach Ihrem Check – Out noch etwas Zeit in St. Moritz verbringen wollen, bewahren wir gerne Ihr Gepäck kostenlos, aber ohne Haftung auf.

Brauchen Sie Hilfe mit Ihrem Gepäck, wenden Sie sich bitte an die Rezeption.

Please contact the front desk if you would like to store your luggage. If you need help with your luggage, please contact the front desk.

Contattate il ricevimento se desiderate lasciare in deposito momentaneamente il vostro bagaglio il giorno della vostra partenza. Se desiderate essere assistiti per il vostro bagaglio, rivolgetevi al ricevimento.

NOTFALL-NUMMERN

ZIMMER-INFOS

Elektrische Spannung
220 Volt

Voltage

220 Volt

Voltaggio

220 Volt

Hygieneartikel

Eine kleine Auswahl an Hygieneartikeln erhalten Sie an der Rezeption.

Hygiene items

A small selection of hygiene items is available for you at the front desk.

Articoli igienici

Una selezione di articoli da toilette è disponibile al ricevimento.

Stromadapter

Gerne stellt Ihnen die Rezeption, gegen Depotgebühr, einen Adapter zur Verfügung.

Adapter

To receive an adapter please contact the front desk.

Adattore corrente

Per ricevere un adattatore siete pregati di rivolgervi al ricevimento.

Trinkwasser

Das Wasser in allen Zimmern hat eine hohe Trinkwasserqualität und kann bedenkenlos getrunken werden.

Potable water

The water in all the rooms is of a high quality and can be consumed without doubts.

Acqua potabile

L'acqua del rubinetto in tutte le camere è di alta qualità e può essere bevuta senza problemi.

Küchenbenutzung

Die Küchenbenutzung kostet CHF 60.00 pro Nacht. Bitte melden Sie sich bei der Rezeption, damit das Kochfeld für Sie eingeschaltet wird und Ihnen das Kochgeschirr gebracht wird. Die Kaffeemaschine und den Kühlschrank können Sie kostenlos verwenden.

Kitchenette use

The use of the kitchen costs CHF 60.00 per night. Please let us know at the front desk, if you'd like to use it, so that the hob is switched on for you and the cooking utensils are brought to your room. You can use the coffee machine and the refrigerator free of charge.

Uso della cucina

L'uso della cucina costa CHF 60. 00 a notte. Si prega di presentarvi alla reception si volette usarla in modo che il piano di cottura sia acceso per voi e che vi vengano portati gli utensili da cucina. È possibile utilizzare gratuitamente la macchina del caffè e il frigorifero.

FERNSEHEN

Fernseher mit Fernbedienung sind in allen Zimmern vorhanden.

There are TVs in all rooms.

Tutte le camere sono dotate di TV.

WEITERE INFOS

Abreise

Wir bitten Sie, das Zimmer am Tag Ihrer Abreise bis 11:00 Uhr zu verlassen. Vielen Dank.

Check Out

Please leave your room on departure day until 11:00 a.m. Thank you.

Check Out

Siete pregati di lasciare la vostra camera il giorno di partenza entro le ore 11:00. Grazie.

Garage

Garagenplätze können für CHF 30.00 pro Tag bei der Rezeption reserviert werden. Aussenparkplätze kosten CHF 20.00 pro Nacht. Parkplätze sind beschränkt und die Verfügbarkeit kann nicht garantiert werden.

Parking lots in the hotel garage can be reserved at the front desk for CHF 30.00 per day and car. Outdoor parking costs CHF 20. 00 per night. Parking spaces are however limited and availability cannot be guaranteed.

È possibile prenotare posti auto in garage al prezzo di CHF 30:00 al giorno e auto. Vi preghiamo di contattare il ricevimento. I parcheggi esterni costano CHF 20. 00 a notte. I posti auto sono limitati e la disponibilità non può essere garantita.

Rauchen

Ist nur ausserhalb des Hotels gestattet. Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass im gesamten Innenbereich des Hotels laut Gesetz Rauchverbot herrscht. Nichtbeachtung dieser Normen führt zu der Belastung von CHF 600.00 für Reinigungskosten.

Smoking

Smoking is allowed only outside the hotel. We would like to remind you that according to law it is strictly prohibited to smoke in the inner area of the hotel. Non-compliance of this prohibition will result in a charge of CHF 600.00 for cleaning costs.

Fumare

È ammesso all estero l'albergo. In tutto l'Hotel è severamente proibito fumare. Il mancato rispetto di queste norme comporta un addebito di CHF 600.00 per le spese di pulizia.

Lunchpakete

Gerne stellen wir Ihnen auf Vorbestellung bis zum Vorabend ein Lunchpaket zum Preis von CHF 15.00 pro Person zusammen.

Lunch box

We are pleased to prepare a lunch package for you at a charge of CHF 15.00 per person. Please inform front desk the day before.

Pranzo al sacco

Se desiderate un pranzo al sacco da asporto, il nostro team di cucina lo preparerà su prenotazione. CHF 15.00 per pacchetto con prenotazione fino alla vigilia.

FEUER



ALARMIEREN

Sofort Feuerwehr alarmieren Telefon: 118
oder Handalarmtaste betätigen
Hauszentrale informieren Telefon intern: 91



RETTUNG UND WARNUNG

Retten Sie Menschen und Tiere.
Warnen Sie alle in Gefahr.



FEUERBEKÄMPFUNG

Bekämpfen Sie das Feuer mit den tragbaren Feuerlöschern.
Begeben Sie sich nicht in Gefahr!



SCHLIESSEN

Schliessen Sie Fenster und Türen.
(verhindern Sie Rauch- und Feuerausbreitung).



ACHTUNG!

Aufzüge im Brandfall nicht benutzen!

EVAKUIERUNG



ZUHÖREN UND BEFOLGEN

Befolgen Sie die Anweisungen der zuständigen Person.
(Feuerwehr, Polizei oder Manager).



FLUCHT ANTRETEN

Verlassen Sie ruhig und schnell das Gebäude.
Folgen Sie der Fluchtwegbezeichnung.
Aufzüge nicht benützen!



MITMENSCHEN RETTEN

Retten Sie Menschen und Tiere.
Begeben Sie sich nicht in Gefahr!



VERSAMMELN

Begeben Sie sich unverzüglich zum Treffpunkt auf dem Signalbahn –Parkplatz.
Entfernen Sie sich nicht ohne Anweisung vom Treffpunkt.
Lassen Sie sich registrieren.



ACHTUNG!

Nie in den Gefahrenbereich zurückgehen, auch nicht
um „noch schnell etwas Vergessenes zu holen“!